



Pour publication immédiate : 25/08/2015

GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE LE DÉBUT DE TRAVAUX DE PAVAGE ACCÉLÉRÉS

Le pavage doit commencer sur la Rue Hoosick et la Route 787 dans la Région de la Capitale et sur des portions de la Route 18 et de la Route 33A dans les Finger Lakes

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que les projets de resurfaçage dans les Comtés de Rensselaer, Albany et Monroe doivent commencer dès la semaine prochaine. Les travaux d'un projet de 3,07 millions de dollars pour repaver la Rue Hoosick (Route 7) à Troy, Comté de Rensselaer, et la Route 787 à Cohoes, Comté d'Albany sont prévus pour commencer la semaine prochaine. Par ailleurs, les travaux d'un projet de 4 millions de dollars pour un resurfaçage de portions de la Route 18 (Route Latta) à Greece et Rochester, et de la Route 33A (Avenue Chili) à Gates, comté de Monroe, doivent commencer. Le travail fait partie de projets de resurfaçage s'élevant à [75 millions de dollars](#) à travers l'État de New York qui ont été accélérés pour intervenir durant cette saison de construction afin de réparer les dommages étendus occasionnés par le grand gel de l'hiver dernier.

« Avec un autre hiver qui approche, cette administration va faire tout ce qui est en son pouvoir pour s'assurer que toute la maintenance cruciale et toutes les réparations des chaussées de New York sont terminées afin d'être prêts pour ce que Dame Nature nous réserve, a dit le Gouverneur Cuomo. En terminant ces projets maintenant, nous pourrons nous protéger de dommages futurs et des longs retards de trafic plus tard. »

Le Commissaire du Département des Transports de l'État de New York (NYSDOT), Matthew J. Driscoll, a dit, « En avançant ce pavage à 2015, le Gouverneur Cuomo a garanti que ces routes pourront mieux supporter le climat hivernal à venir et qu'elles continueront d'être sécuritaires pour ceux qui voyagent dans la Région de la Capitale et le Comté de Monroe. Ces projets de resurfaçage et d'autres activités de maintenance préventive nous permettent de faire des investissements rentables pour garder nos routes et nos ponts en bon état. »

Région de la Capitale :

Le projet consistera au repavage de la Route 787 à Cohoes, de l'Avenue Tibbits à la

Rue Saratoga (Route 32) et de la Rue Hoosick (Route 7) de la 8^e Rue à Troy jusqu'à l'Avenue Hillcrest dans la ville de Brunswick.

Le pavage d'un tronçon de 1,8 mille de la Route 787 doit commencer la semaine prochaine et continuer jusqu'au début du mois d'octobre. Les travaux à Cohoes interviendront en grande partie pendant la journée, du lundi au vendredi, avec des fermetures de voies en dehors des heures de pointe. Trois sessions de travaux dans la journée le samedi sont aussi prévues. Les deux directions de la Route 787 seront ouvertes à tout moment, et toutes les propriétés dans la zone resteront accessibles aux véhicules d'urgence.

Les travaux sur le trottoir de la Rue Hoosick à Troy doivent commencer la semaine du 14 septembre et le pavage de ce tronçon de 1,6 mille aura lieu après. Les travaux continueront jusqu'en novembre. Pour minimiser les incidences sur le trafic, le fraisage et le pavage sur la Rue Hoosick auront lieu entre 20 h 00 et 6 h 00. Les travaux sur les trottoirs pourront avoir des incidences isolées sur le trafic entre 11 h 00 et 14 h 00. Autrement, toutes les voies de la Rue Hoosick seront ouvertes pendant la journée durant le travail de NYSDOT et toutes les propriétés dans la zone resteront accessibles aux véhicules d'urgence.

Les travaux sur la Rue Hoosick comprendront l'installation de rampes d'accès au trottoir pour respecter la loi américaine en faveur des personnes handicapées (Americans with Disabilities Act). La ville de Troy entreprendra aussi un projet sur la Rue Hoosick pour ajuster les vannes de drainage et les plaques d'égouts avant le resurfaçage de la chaussée par NYSDOT.

L'entrepreneur pour ce projet est Rifenburg Construction, Inc., de Troy.

Le Sénateur Neil Breslin a dit, « Il est essentiel que nous continuions à maintenir et à améliorer les infrastructures de notre communauté. En accélérant ces améliorations des routes, nous assurerons la sécurité de nos automobilistes pour l'hiver qui approche. »

La Sénatrice de l'État de New York, Kathy Marchione, Présidente du Comité de Gouvernement Local du Sénat, a déclaré, « Des routes sûres, en bon état, sont vitales pour les automobilistes et les communautés. La dernière saison hivernale brutale a fait des ravages sur nos chaussées locales et autres infrastructures critiques. Ces travaux de pavage accélérés aideront à réparer les dommages et assurer de meilleures routes plus sécuritaires pour les automobilistes dans tout le 43^e District du Sénat et dans la Région de la Capitale. Je remercie le Gouverneur d'aller de l'avant avec un rythme accéléré pour ces projets importants. »

Le membre de l'Assemblée John Mc Donald a dit, « Les chaussées comme la Rue Hoosick et la Route 787 à Cohoes sont des voies de circulation qui relient les Comtés d'Albany, Rensselaer et Saratoga. J'apprécie que le Gouverneur et le Département des Transports de l'État de New York s'assure que les routes cruciales, dans le cadre de l'infrastructure de transport de la Région de la Capitale, sont entretenues et réparées en

temps opportun. Je suis ravi que ces projets soient en cours avant le début d'une autre saison hivernale. »

Le Chef de l'Exécutif du Comté d'Albany, Daniel P. McCoy, a dit, « L'entretien des routes dans le Nord-Est est un enjeu, en particulier avec l'hiver rude que nous avons subi en début d'année. Merci au Gouverneur Cuomo de s'assurer que le Comté d'Albany dispose du financement nécessaire pour veiller à ce que nous renforçons la sécurité des conducteurs qui les empruntent. »

Le maire de Cohoes, George E. Primeau Sr., a dit, « J'aimerais remercier le Cabinet du Gouverneur et les membres de NYSDOT pour avoir rendu cela possible à Cohoes. Au fil des années, j'ai développé une excellente relation de travail avec Sam Zhou du Département des Transports (DOT) (Région 1) qui est un véritable professionnel. Avoir une nouvelle surface sur la Route 787 dans Cohoes, sachant que c'est un accès principal à notre ville, est un point positif important car cela contribue à des déplacements plus sûrs. »

Finger Lakes :

Les deux autoroutes du Comté de Monroe seront fraisées et resurfacées pour améliorer leur état général ainsi que pour fournir un revêtement lisse pour les automobilistes. Les trottoirs et les rampes seront réparés et de nouveaux marquages au sol seront appliqués.

Les travaux sur la Route 18 (Route Latta) auront lieu entre la Route Manitou et la Promenade Lake Ontario State dans le cadre d'un projet de 2,5 millions de dollars. Les rampes de l'échangeur de la Route 390 bénéficieront aussi d'un resurfaçage.

Les travaux sur la Route 33A (Avenue Chili) auront lieu entre la Rue Westside et le pont sur le Canal Erié dans le cadre d'un projet de 1,5 million de dollars. Le projet comprend également le resurfaçage d'une petite section de la Rue Howard, de l'Avenue Chili jusqu'à après la poste, et le long de la Route 204 (Avenue Brooks) de l'Avenue Chili à l'est de la Route Old Behan. Des structures de drainage endommagées le long de ces routes seront aussi réparées.

Dans ces deux endroits, les motoristes peuvent s'attendre à des fermetures de voies et à un trafic à une voie en alternance contrôlé par des signaleurs dans la journée. Les travaux sur l'échangeur de la Route 390 exigeront des fermetures de rampes avec des déviations à court terme pendant les heures de nuit ou les weekends.

L'entrepreneur en construction pour les projets est Sealand Contractors, de Rush, Comté de Monroe. Il est prévu que les travaux prennent environ six à huit semaines et qu'ils seront terminés en novembre.

Il est rappelé aux automobilistes que les amendes sont doublées en cas d'excès de vitesse dans une zone de travaux. Conformément à la loi sur la sécurité dans les zones de travaux (Work Zone Safety Act) de 2005, avoir été inculpé pour deux excès de

vitesse ou plus dans une zone de travaux peut entraîner la suspension du permis de conduire d'une personne.

Le Sénateur Joe Robach a dit, « En tant que Président du Comité des Transports du Sénat, c'est formidable de voir que ces ressources de l'état sont utilisées à bon escient. Ces projets amélioreront notre infrastructure locale et nos routes d'accès, ainsi que la sécurité des conducteurs et des passagers qui utilisent ces routes chaque jour. »

Le membre de l'Assemblée Peter Lawrence a dit, « Le corridor de la Route Latta est une voie d'accès majeure pour les automobilistes qui se déplacent dans l'une des plus grandes villes du Comté de Monroe et qui sert d'axe important pour les résidents et les propriétaires d'entreprises. Je suis ravi que le Gouverneur Cuomo et le Département des Transports de l'État de New York soient engagés à améliorer l'infrastructure et la sécurité de nos routes et qu'ils aient choisi la Route Latta comme projet prioritaire alors que nous nous préparons pour les mois d'hiver à venir. »

Le membre de l'Assemblée David Gantt a dit, « Ce projet est important pour maintenir des déplacements sécuritaires et efficaces dans la communauté de Gates. Les hivers rigoureux ont infligé des dommages significatifs à de nombreuses routes et nous devons continuer à aborder ces enjeux de manière proactive. »

La Chef du Comté de Monroe, Maggie Brooks, a déclaré, « Ces deux projets d'amélioration de voirie représentent un investissement important dans notre infrastructure publique. Le Comté de Monroe a été classé n° 1 dans le pays pour un déplacement facile et nous espérons que ces projets importants contribueront à cette réputation bien méritée. »

Le Superviseur de la ville de Gates, Mark Assini, a dit que la Route 33A (Avenue Chili) est une route de transport essentielle à Gates pour les entreprises tout comme pour les résidents. La rénovation de l'Avenue Chili fournira aux banlieusards une conduite plus souple, permettra une meilleure efficacité du transport des marchandises et donnera aux propriétaires d'entreprises un environnement plus accueillant aux clients. Je tiens à remercier personnellement le Gouverneur pour cet investissement à Gates.

Le Superviseur de la ville de Greece, Bill Reilich, a dit, « Je suis reconnaissant au Gouverneur de son soutien financier au projet et de son investissement dans notre système de transport. Assurer l'intégrité de notre infrastructure est essentiel à la sécurité de nos résidents alors qu'ils se déplacent dans toute la ville. Cette portion de la Route Latta est la voie de déplacement principale dans la ville de Greece; en particulier avec son lien direct à la Route 390. Ces améliorations sont désespérément nécessaires et je sais que nos résidents seront les vrais bénéficiaires une fois que le projet sera terminé. »

Pour des informations à jour sur l'état de la circulation, appeler le 511, visiter www.511NY.org, ou notre nouveau site mobile à m.511ny.org.

Suivre le Département des Transports de l'État de New York sur Twitter : [@NYS DOT](https://twitter.com/NYS DOT).
Trouver le Département des Transports de l'État de New York sur Facebook : à facebook.com/NYS DOT.

###

Des informations complémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418